
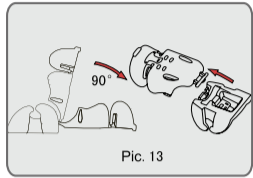


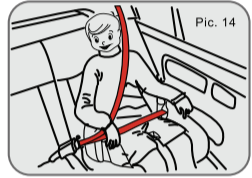
	<h1>采购文件</h1>	版次	5	工程更改申请单号	
		页码	第1页 共2页	工程更改通知单号	E1910016
		品名	CE033 INFANTI 英文+西班牙文说明书		

89mm


6. Fit the booster tightly onto the car seat backrest. Make sure the car belt is not twisted and knotted. Then thread the lap belt and shoulder belt through the belt guide, and click them into the belt buckle. (Ref Pic.14)


6. Ajuste con fuerza en el respaldo del vehículo, asegúrese de que los cinturones no estén doblados o torcidos. Coloque el cinturón de seguridad del vehículo a través de la guía del asiento y ajústelo con la hebilla, imagen 14





Cleaning & Maintenance
The safety seat cover is easily removable and can be cleaned by using neutral soap and cold water. Do not tumble dry, iron the cover. Do not use dry machine. Just airing it. Plastic part can be cleaned by using a wettesth dryery. do not use any solvents.


Limpieza y Mantenimiento
La funda del autoasiento es fácil de desmontar y puede ser limpiada con jabón suave y agua fría, no seque en secadora, evite exprimir demasiado y no planche. las partes de plástico pueden ser limpiadas con un trapo húmedo, no utilice solventes o abrasivos.


Machine wash,
cold water
Love en
lavadora


do not bleach
no utilice
blanqueadores



Dry clean, dissolvable
except trichloroethylene
lavado en seco


Do not tumble dry
No utilice
secadora


Do not iron
Evite el
planchado

Notice:
1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Nota:
1. Este producto está aprobado por la regulación serie No. 44.04. del uso general de vehículos y se puede ajustar a la mayoría de los automóviles pero no todos los autoasientos.
2. Un ajuste correcto en el vehículo se puede adaptar a los sistemas de seguridad "Universales" por edad y grupo.
3. Este producto se ha clasificado como universal bajo las más estrictas condiciones que aplican a los elementos necesarios de uso.
4. Si tiene alguna duda, consulte al proveedor.



Representante exclusivo en Chile:
DOREL JUVENILE CHILE S.A.
Av. El Rincón 3600 Parque Los Hielos Sur
Pudahuel Santiago Chile.
Fono: +562 2497500
www.infanti.cl

Representante exclusivo en Perú:
DOREL S.A. COMERCIALIZADORA,
EXTRAJUDICIAL S.A. SUCURSAL DEL PERU
Los Libertadores 445, San Isidro
Lima - Perú
Fono: +51 1 675960
www.infanti.com.pe

Representante exclusivo en Colombia:
COVENITE S.A.S.
NIT 850.012.739-0
Av. Caño 39 No. 35-43
Bogotá - Colombia
Fono: +57 1 675960
www.infanti.com.co

Representante exclusivo en Panamá,
Caribe Oriental, Caribe Occidental y Venezuela:
BIZNO SUCURSAL S. DE R. L.
RUC 048285031322
Coccolito, Zona Libre de Colon Manzanilla 22
Calle 5 y 2
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Fono: +507 449-4383

Representante exclusivo en Uruguay y Paraguay:
ALLERTON S.A.
Vialeuro 2500 - Montevideo - Uruguay
Uruguay
Fono: +598 2505 6566
Mail: allerton@allerton.com.uy
FB: allertonuruguay


Representante exclusivo en Brasil:
COMERCIAL DOREL BRASIL
CNPJ 03.028.944/0001-07
Av. São Roberto, 303/304
Cidade de Curitiba/PR
CEP 83810-035


Representante exclusivo en Sudáfrica:
BAYENNO INTERNACIONAL (PTY) LTD.
542 Linden Road
Durban 4000, South Africa
e-mail: bayenno@bayenno.co.za

RECOMENDACIONES:
Este producto debe mantenerse alejado de la luz solar directa, la humedad y la contaminación ambiental. Evite el uso de productos de limpieza agresivos. Evite el uso de productos de limpieza agresivos.

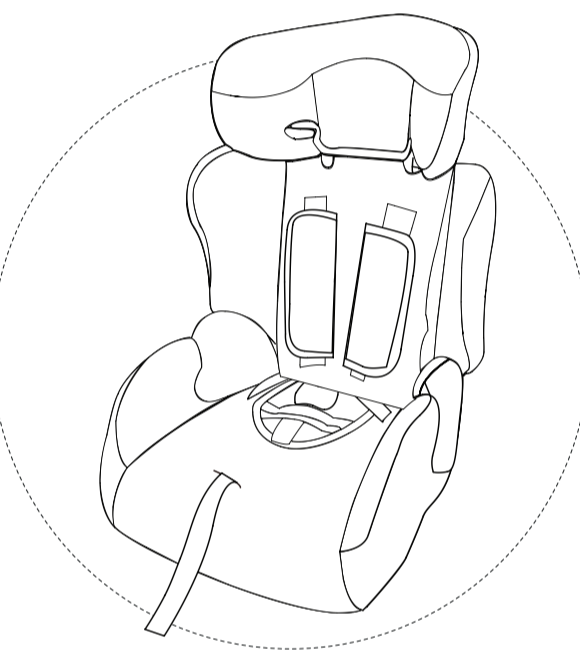
Los accesorios pueden ser vendidos por separado y pueden no estar disponibles dependiendo de la región. Recomendamos que revise el producto antes de efectuar su compra.
Accessories can be sold separately or may not be available depending on the region. Please check the product before purchase.

PÓLIZA DE GARANTÍA
DOREL JUVENILE CHILE S.A.
San Ignacio 901 Guatuzo - Santiago
Teléfono: +562 2497500
www.infanti.cl





Silla de Auto Butaca
Grand Prix
GRAND PRIX V6 Carseat



Instrucciones de uso para autoasiento

Importante
Gracias por escoger el autoasiento SAVILE V6 para proteger a su hijo. Este asiento ha sido desarrollado para cumplir y rebasar los estándares europeos de calidad bajo la norma ECE44/04. Ha sido producido bajo la estricta calidad y seguridad y probado bajo las normas europeas para su producción, bajo el correcto uso, de otro modo puede haber daños o mal funcionamiento del mismo. Es por esto que es importante que el producto sea instalado y utilizado de modo correcto conforme a las instrucciones del proveedor, este debe ser instalado en un asiento de automóvil que cuente con cinturón de 3 puntos de seguridad y que no cuente con bolsa de aire, de igual modo el sistema de seguridad del vehículo debe ajustarse con la norma UNECE 16 o alguna regulación similar. El mejor lugar para la instalación del producto es el asiento trasero del vehículo, sugerimos que considere esto al momento de ajustar el asiento.

Atención
1. Por favor lea y comprenda las siguientes instrucciones de uso e instalación. Cualquier instalación errónea o mal hecha puede ser causa de un severo accidente. El proveedor no se hace responsable de daños debidos a la mala instalación del producto, conserve el presente instructivo para futuras referencias.
2. No modifique o agregue alguna parte del producto ya que puede afectar el correcto funcionamiento del producto.
3. Asegúrese de que el autoasiento esté siempre ajustado aún cuando no esté siendo utilizado, para evitar cualquier accidente al momento de un siniestro. NUNCA DEJE A SU HIJO DESATENDIDO NI SOLO EN EL VEHÍCULO AÚN CUANDO SEA POR UN MOMENTO.
4. No deje ningún objeto libre en el asiento trasero del vehículo para evitar algún accidente.
5. Cambie de autoasiento si presenta algún daño o si ha estado expuesto a un accidente, NO RECICLE AUTOASIENTOS.
6. El autoasiento puede calentarse si está expuesto a los rayos directos del sol, verifique la temperatura de las vestimentas antes de colocar al niño en el producto, para evitar quemaduras o daños.
7. Verifique que el harnés esté correctamente colocado así como la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo, ya que si no están colocados correctamente pueden safarse al momento de los cinturones se encuentren forçados o rotos.
8. No exponga el autoasiento a ambientes o productos corrosivos.
9. El autoasiento DEBE SER UTILIZADO SIEMPRE CON SU FUNDA ORIGINAL ya que es parte de la seguridad del producto.
10. La garantía del proveedor avala solo productos de primera mano o compra, si éste ha sido reciclado o utilizado de 2a mano el proveedor no se hace responsable por daños.

Recomendaciones:
El autoasiento es ajustable para niños de 9 a 36 kg de acuerdo a los diferentes pesos.

PRODUCTO DE GRUPO 1 (9 A 18 kg)

www.infanti.cl

CONT. 1 PIEZA
CONT. 1 PIECE

技术要求及标准：
1.说明书材质：105g铜版纸
2.说明书尺寸：89*215MM单页
技术及包装要求见SM-01

设计	蒋林芝	审核 (销售)	陈艳闻	审核 (工艺)	龚艳辉	批准	柴宝
日期	2019-10-29	日期	2019.11.04	日期	2019.11.04	日期	2019.11.04
打印							

版本：A1

麦克英孚
MAX-INF

采购文件

版次

5

工程更改申请单号

页码

第2页 共2页

工程更改通知单号

E1910016

品名

CE033 INFANTI 英文+西班牙文说明书

INSTRUCTION FOR USE BABY SAFETY CAR SEAT

FORWARD

Thanks for choosing this safety seat SAVILE V6 to protect your child. This seat has been manufactured to comply with the European Standard ECE44/04. It is produced under the strict quality assurance system, and passed the European strictest product authorization. But it can play its function only if it is used in right way, otherwise there will maybe unexpected injury. So, please fit and use this safety seat according to this handbook. The safety seat should only be fixed in a car disposing over a 3-point safety belt system with or without unroll-device, and the belt system should comply with UNE/ECE 16 or an equal regulation. According to the accidents statistics, the most safety place for installing the safety seat are rear passenger seats in your car. So we suggest you consider to fix this seat in advantage firstly.

Warning

1. Please read this manual carefully before install this safety seat. Any wrong installing may result in heavy injury. The manufacture do not assume any responsibility in this case.
2. Do not modify the safety seat or add any spare parts, otherwise the safety or function may be influenced.
3. Ensure the safety seat is secured to the car seat all the time, even when not in use. Ensure your child on the safety seat must be secured by children restraint system even not in the vehicle. Never leave your child unattended in the safety seat.
4. Do not leave any loose objects in the back seats of the car, otherwise your child may be injured by them in suddenly braking.
5. Please use new ones if your safety seat is damaged in accident.
6. The safety seat can become very hot if left in the sun, contact these parts may injure your child.
7. Do not make the buckle in half locked. The child should be released quickly in emergency.
8. Do not let the safety seat in corrosive.
9. The safety seat can not be used without its original cover. The original cover is part of the homologation.
10. The manufacture guarantees the product's quality except the secondhand ones.

Using scope

This safety seat is suitable for children from 9-36kgs. According to the different weight, there will be following categories:

Using as Group 1 (9-18kgs)

The safety seat should be used with backrest. Secure the child into safety seat with child restraint belt system, and fitting the safety seat with the car's 3 points belt system. (Ref Pic 1).

Using as Group 2+3 (15-36kgs)

The safety seat can be used with backrest. Please use the car's 3 points belt system to fitting both the safety seat and your child (Ref Pic 2a) If use the safety seat as a booster without backrest, please ref (Ref Pic.2b)

El autoasiento debe ser utilizado con respaldo. Asegure a su hijo en el autoasiento con el sistema de cinturones de seguridad, y ajústelo correctamente en un asiento de 3 puntos de sujeción (vehículo). Imagen 1

Usó como grupo 2 + 3 (15 a 36 kg)

El Autoasiento puede ser utilizado con respaldo. Siempre coloquelo en un asiento de vehículo que cuente con sistema de 3 puntos de sujeción en los cinturones de seguridad, para asegurar correctamente a su hijo y al autoasiento. Imagen 2a. Si utiliza el autoasiento como booster (sin respaldo) vea la imagen 2b.

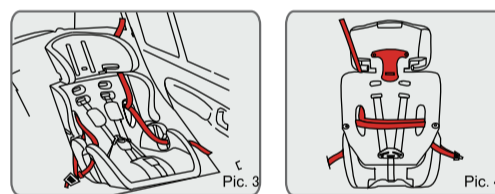


Using as group 1

1. After thread the safety seat's two shoulder belts through the shoulder belt holes on the backrest, please check whether the height of the shoulder belt is similar to your child's shoulder height. (Ref Pic 6)
2. Fitting the safety seat in forward facing position on the passenger seat which with 3-points belt system. And keeping upright and get it close up to the passenger seat then fasten it. (Ref Pic 3/Pic 4)

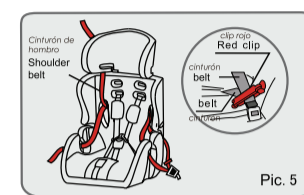
Usó como grupo 1

1. Después de colocar el autoasiento por los dos cinturones del hombro por los orificios del respaldo. Verifique que la altura de los cinturones del hombro estén colocados a la altura de los hombros del niño, figura 6.
2. Ajuste el asiento hacia el frente en el asiento del pasajero con el sistema de 3 puntos de sujeción del vehículo. Mantenga hacia arriba y ajústelo el asiento correctamente. Imagen 3 y 4.



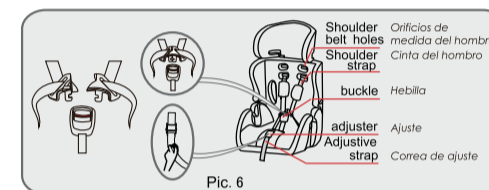
3. After the car belt system get across the backrest, attach the red clip onto the shoulder strap near the car buckle. (Ref Pic 5)

3. Después de colocar el sistema de 3 puntos de seguridad del asiento a través del clip rojo en los cinturones del hombro cerca de la hebilla imagen 5.



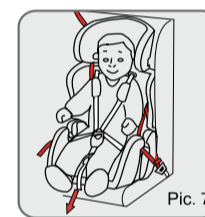
4. Press the adjuster's button at the front of booster, pull the shoulder strap to loose the child restraint belt strap.
5. Press the red button on the buckle and place the shoulder straps at the side, place your child into the safety seat, make sure the belt no twisted or knotted. Approach the two inserts and insert them into the buckle. The buckle will not work well till you hear "click". (Ref Pic.6)

4. Presione y ajuste el botón del frente del booster, empuje los cinturones del hombro para liberar el cinturón del niño.
5. Presione el botón rojo en la hebilla y coloque los cinturones del hombro al lado, coloque a su niño en el autoasiento, es importante que verifique que los cinturones no estén torcidos o doblados, ajústelo la hebilla central hasta escuchar un "click". imagen 6



6. Tighten the shoulder straps by pulling the adjustable strap at the front of the booster. (Ref Pic 7)

6. Asegure los cinturones del hombro jalando las cintas de ajuste que están frente al booster, Imagen 7



7. If you want to release your child from the safety seat, press the adjuster button at the front of the booster, at the same time pull the shoulder straps. Then press the red button on the buckle, place the shoulder straps at the side and let your child out.

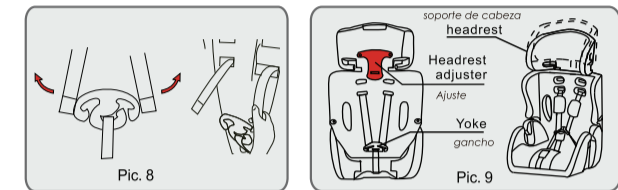
7. Si quieres liberar a tu niño del autoasiento, presiona la hebilla de ajuste y al mismo tiempo libera los cinturones de seguridad, libera los 5 puntos de seguridad, y tome a su niño

Using as Group 2+3

1. Unfasten the shoulder strap from yoke at the back of backrest, draw the belt system out from the holes in the backrest and booster. (Ref Pic.8)

Usó como grupo 2+3

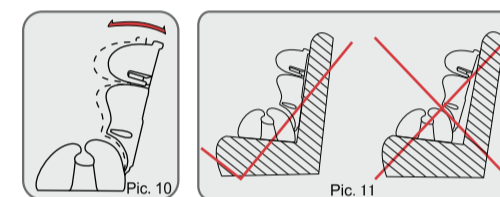
1. Desabroche los cinturones de seguridad por detrás del respaldo, quite las cintas fuera de los orificios del respaldo y del booster.



2. The height of the headrest must be adjusted according to the height of your child. The upper shoulder guide hook on the headrest must be a bit higher than the shoulder of your child. When adjusting the height, pull the red adjuster at the back of headrest, at the same time pull the headrest up or down to the suitable position. (Ref Pic.9)

2. La altura del soporte de cabeza debe ser ajustado de acuerdo a la altura del niño. La guía superior del gancho en el soporte de cabeza debe estar un poco arriba de los hombros del niño. Cuando ajústelo la altura, jale el ajuste por detrás del respaldo, y al mismo tiempo empuje hacia arriba o hacia abajo en la posición deseada. Imagen 9

3. Place the safety seat onto the passenger seat in forward facing position. By pulling or pushing the backrest of the safety seat in forward or rearward direction, adjust the reclining of the backrest (Ref Pic.10) and let the backrest close up to the passenger seat. (Ref Pic.11)



3. Coloque el autoasiento en el asiento del vehículo viendo hacia el frente en su correcta posición. Empujando o Jalando el respaldo usted colocará la inclinación del producto, Imagen 10 y permita que el respaldo esta cerca del respaldo del asiento del vehículo. imagen 11

4. Place your child into the safety seat, make sure the belt no twisted or knotted. Positioning the car's lap belt under both armrests and pass over the laps of the child. Thread the shoulder belt under the armrest and then through the upper shoulder guide on the headrest. Then fix the metal inserts on the belt into the belt buckle. (Ref Pic.12)

5. If use the safety seat as a booster in Group 2+3 without backrest, make the backrest downward 90°, then pull out it (Ref Pic. 13)

4. Coloque a su niño en el autoasiento y asegúrese de que los cinturones no estén torcidos o doblados. Coloque el cinturón para que pase sobre el niño, coloque el cinturón de los hombros debajo del posabrazos y colóquelo a través de la guía superior en el soporte de cabeza. Luego ajústelo los insertos de metal en la hebilla. imagen 12

5. Si utiliza el booster como grupo 2+3 sin respaldo, coloque el respaldo a 90 grados y jale con fuerza para liberarlo. imagen 13